



MESTO MALACKY
MESTO MALACKY
Bernolákova 5188/1A
901 01 Malacky

Pre záujemcov

Váš list číslo / zo dňa	Naše číslo 9394/2021	Vybavuje / Ing. Sokolová 0949671702	Malacky 08.04.2021
-------------------------	-------------------------	--	-----------------------

Vec: Odpoveď na žiadosť o nápravu v nadlimitnej zákazke na poskytnutie služby „Zneškodňovanie zmesového komunálneho odpadu a objemného odpadu“ zverejnenej v Ú. v. EÚ/S S57 dňa 23.03.2021 pod značkou 2021/S 057-144291 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 74/2021 pod značkou 16274 – MSS dňa 24.03.2021.

Verejnému obstarávateľovi bola elektronicky prostredníctvom systému JOSEPHINE dňa 05.04.2021 o 20.14 hod. doručená žiadosť o nápravu k nadlimitnej zákazke na poskytnutie služby „Zneškodňovanie zmesového komunálneho odpadu a objemného odpadu“ zverejnenej v Ú. v. EÚ/S S57 dňa 23.03.2021 pod značkou 2021/S 057-144291 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 74/2021 pod značkou 16274 – MSS dňa 24.03.2021.

V zmysle § 165 ods. 2 a 3 Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších zmien (ďalej len ZVO) posielame oznámenie o výsledku vybavenia žiadosti o nápravu s odôvodnením.

A) V opise rozhodujúcich skutočností a označení dôkazov v žiadosti o nápravu bolo uvedené:

„Uvádzame, že uchádzač aj verejný obstarávateľ sú pri spracúvaní osobných údajov povinní dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V návrhu zmluvy nie je táto povinnosť uvedená, z tohoto dôvodu Vás žiadame predmetné doplniť do návrhu zmluvy a to v znení cit.:

„Článok

Ochrana osobných údajov - osobitná informácia pre dotknuté fyzické osoby

1. Zmluvné strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy budú spracúvať resp. spracúvajú aj osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej zmluvnej strany uvedené v tejto zmluve a získané v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Ide o titul, meno, priezvisko, funkciu a kontaktné údaje. Povinnosť poskytnúť údaje príslušných fyzických osôb druhej zmluvnej strane vyplýva zmluvným stranám z tejto zmluvy. Ak by neboli poskytnuté, mohlo by to brániť riadnemu a včasnému plneniu zmluvy.

2. Zmluvné strany sú pri spracúvaní osobných údajov povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto

Telefón
034/796 61 00

Fax
034/796 61 51, 52

Bankové spojenie
3200105003/5600

IČO
00304913

E-mail
msu@malacky.sk

Internet
www.malacky.sk

DIČ
2021049393

údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Na strane uchádzača je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na (údaje doplní uchádzač). Na strane verejného obstarávateľa je možné kontaktovať osobu zodpovednú za osobné údaje na (doplní verejný obstarávateľ).

3. V rozsahu, v akom je potrebné zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR].

4. Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy a na vnútorné administratívne účely v rámci skupiny podnikov.

5. Zmluvné strany neposkytujú osobné údaje tretím osobám s výnimkou obvyklého predkladania podkladov a informácií daňovým, právnym a podobným poradcom a daňovým úradom a iným príslušným orgánom na základe povinností podľa osobitných právnych predpisov.

6. Zmluvné strany budú uvedené osobné údaje nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy uchovávať do uplynutia 10 rokov od ukončenia zmluvnej spolupráce. Osobné údaje, ktoré je nevyhnutné uchovávať podľa daňových, účtovných alebo podobných predpisov, budú uchovávané na dobu podľa týchto predpisov (napr. údaje ako súčasť účtovných dokladov 10 rokov), ak táto bude dlhšia.

7. Dotknuté fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané, majú právo na prístup k osobným údajom o nich, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietat' v určitých prípadoch proti spracúvaniu, právo na ich prenos inej osobe a právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

8. Viac o ochrane osobných údajov na (doplní uchádzač) a (doplní verejný obstarávateľ).“.

B) Návrh na nápravu :

V tejto súvislosti Vás v zmysle §164 ods. 2 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní žiadame o vyhovie tejto žiadosti o nápravu.

C) VÝSLEDOK VYBAVENIA ŽIADOSTI O NÁPRAVU

Verejný obstarávateľ **vyhovuje žiadosti o nápravu** žiadateľa v plnom rozsahu a zapracuje požadovaný text do prílohy č. 6 súťažných podkladov – Zmluvy o poskytnutí služby vložím čl. VIII a premenovaním čl. VIII na článok IX..

Náprava bude vykonaná bezodkladne.

Odôvodnenie:

Verejný obstarávateľ vyhovie žiadateľovi o nápravu v plnom rozsahu

S pozdravom

JUDr. Ing. Juraj Říha, PhD.
Primátor mesta